THE NEW CANADIAN
An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 13—No. 62 TORONTO, ONT. WEDNESDAY, AUGUST 9, 1950 $6 Per Year—10c Per Copy

Quebec JCCA Close To $1500 Quota As Fund Drive Conducted In Montreal Nears Completion

MONTREAL. — With a few homes still remaining to be canvassed, a total of $1352 has been realized in the recently conducted Quebec JCCA financial campaign, it was reported by treasurer Yo Kato at the Aug. 3 executive meeting.

This is the most successful JCCA campaign ever carried out in this province, and is only a little short of the high objective of $1500 set by the local chapter. It is expected the shortage will be cut down further after the remaining homes are canvassed this week.

A special crew of canvassers has been appointed for this mopping up operation.

Following is the breakdown by districts of the amount raised up till now:

Peel-Atwater $123.00, Montreal North $63.00, Rosemount $172.00, Verdun $182.00, Peel-St. Lawrence $102.00, Outremont $129.00, Villeray $234.00, Centre East $230.00, Westmount $63.00, Farnham $36.00, St. Lambert $18.00.

Most of the homes not yet canvassed are in the Westmount district.

A detailed report and the list of doners are to be published in the Montreal Bulletin.

The canvassers reported an almost 100% response from the community, with many donating more than the $3-per-working-individual objective.

The JCCA fund drive committee expresses appreciation for the whole-hearted support given the campaign.

Just Passing Through

By Ken Adachi

Solitude. . .

He sat, a forlorn figure, swinging back and forth. . .

The swing traced a lulling arc in its short trajectory while he inhaled deeply his cigarette, the smoke rich and heavy in his mouth. He looked with unseeing eyes at the ground swaying beneath him. The cries of little children playing in the park was but a confusing cacophony as from another world, now loud, now soft. . .

For him, life was a bitter frustration. He had been glad when he got word that he could return to Canada after ten years in Japan. He had been glad to escape the rigid control of his uncle and come back to his brothers and sisters.

His cherished dream had been of a land of towering mountains, of a wide sweep of lush trees, of turbulent streams, a fairyland in a magic setting. This [illegible] was his dream but it was now just a hollow mockery.

A ball came bounding onto his feet, disrupting his revery. He picked it up, looked at it blankly, and at the cries of the children, he threw it towards them. He remembered another day in another year when he, too, had played with a ball when the world was a bright and gay thing.

Ten years in Japan had stripped him of any feeling that he might be had for this golden fairyland of his dreams. Ten years, and his family were strangers, their language an unintelligible blur, and even now, his efforts to speak were stumbling [illegible].

He [illegible] remember the [illegible] day when together with [illegible] he had eagerly [illegible] of arrival. [illegible] did arrive, [illegible] nothing to his [illegible] smiling, shy and [illegible].

[illegible] these thoughts [illegible] poignant- [illegible] first job as a [illegible] little res- [illegible] have to talk [illegible] At night, he [illegible] customers [illegible] window that [illegible] kitchen. [illegible] the teen-age [illegible] lipstick [illegible] he did not [illegible] people that [illegible] but he [illegible] and their [illegible] sup- [illegible] drunks [illegible] after the beer parlours were closed. They soaked their troubles in drink but he felt that he had no means of escape. . .

He sometimes passed Niseis on the street. He would stare at them resentfully. They seemed natural, content; they seemed to be a part, however insignificant, of something, but yet a part. He wanted, desparately, to share this feeling of belonging, of being a vital part of anything. He was sick of being an [illegible] nonentity.

He felt the hot ash from his cigarette burning into his fingers. Flicking the butt into the air, he watched it as it traced a glowing arc, like some burnt-out meteor, and fell spent. He ground the butt out savagely and walked away.

He felt enmeshed in a deep well of loneliness as he stalked through the park. Several couples were absorbed with themselves on the benches, the kids were still playing ball. Everyone, everywhere seemed to fit into this mural.

Everyone but Him, a Kibei. . .

Pearl Kawamoto Is Candidate For Queen

VERNON, B. C. — Highlighting Vernon's version of the Stampede is the Queen Contest sponsored by the local Kinsmen's Club, and one of the contestants will be sponsored by the Vernon JCCA.

She is Miss Pearl Kawamoto, an active member of the Vernon JCCA, who was selected by that organization as their candidate.

The Vernon Stampede takes place on August 16 and 17.

Canadian Planes Soon To Carry Japan Mail

VANCOUVER. — Deputy postmaster general, W. J. Turnbull, upon his return from a 9-day air visit to Japan last week disclosed that within three months Canadian planes will inaugurate airmail service between Vancouver and Tokyo. Such a service would be handled by the Canadian Pacific Airlines; and a letter mailed in Vancouver would reach Tokyo in 22 hours.

Airmail service between Canada and Japan is prsently handled by American airlines.

U. S. Nisei Casualties In Korean Conflict

WASHINGTON. — The Department of Defense last week listed one Nisei, Pfc. James Mayeda of Los Angeles, as being wounded on July 16, and another, Pfc Richard M. Watanabe of Honolulu as being missing in action in Korea.

First reported Nisei casualty was that of Pfc. Jack C. Arakawa, 20, of Honolulu, who was posthumously decorated for bravery in action with an infantry rergiment near Taejon.

Kagawa To Address Japanese In Eastern Canadian Cities

One of the greatest religious leaders of the present age, Dr. Toyohiko Kagawa, who is to arrive in Toronto shortly for the World Convention on Christian Education, will address Japanese gatherings in Montreal, Toronto and Hamilton. Although his stay in Canada will be only for two weeks, Dr. Kagawa has availed himself to speak to the Japanese in these three centres.

At the conclusion of the Christian rally here on August 16, he will leave for Montreal where he is to be the guest of the Quebec JCCA and the Montreal Japanese United Church. There, he is to speak on August 18.

Returning immediately thereafter to Toronto, the regular Sunday morning Japanese service of the Queen Street United Church will be favored with his visit. This will be on Sunday, August 20, at 11 a.m. That same evening, he will address a mass meeting to be held at the College Street United Church at 7 p.m.

On August 30, just prior to his re-entering the United States for the completion of his lecture in North America, Dr. Kagawa will visit Hamilton. Here he is to speak to the Japanese of Hamilton and district at the First United Church at 7:30 p.m.

Dr. Kagawa arrived in New York last month after completing a six-month tour of Europe, and his lecture tours on this continent is expected to last into December.

Although his fame rests chiefly on his accomplishments in the religious field, his broad human sympathy has made him in turn a militant labor leader, an able

(Continued on Page 8)

Dr. Kagawa To Speak In Montreal Aug. 20

MONTREAL. — An internationally-famed Christian leader, Dr. Toyohiko Kagawa, will speak to Montreal Japanese on Friday, August 18, 7:30 p.m. at St. James United Church, 1435 City Councillor St.

Dr. Kagawa will make a special trip to Montreal for this purpose after the conclusion of the World Convention on Christian Education in Toronto.

The Quebec JCCA and the Montreal Japanese United Church are making arrangements for Dr. Kagawa's appearance in Montreal.

He is expected to arrive in Montreal on the morning of August 18, via Ottawa, and will register at Windsor Hotel. He will be accompanied by his secretary.

A welcome dinner will be held at a Chinese restaurant at six p.m. of the same day. Those wishing to attend this dinner are requested to make reservations with Mrs. Kuwabara (AT. 4968), Mr. R. Uyeda (TR. 7486), Mr. H. Shiomi (BE. 6712), or K. Oyama (GR. 7656).

After his talk at St. James Church, he will return the same night to Toronto.

Kagawa - Christian, Reformer

The New Canadian is indebted to Rev. T. Komiyama, minister of the Montreal Japanese United Church, for compiling and furnishing us the information contained in the following article: — Editor.

Mr. Kagawa senior was an important man in his native province of Awa. He was first head of some 10 villages and [illegible]

[illegible]

dancing girl who bore him four children. One of them was Toyohiko Kagawa.

Toyohiko's childhood was tragic. Although adopted legally by his father, both his parents died when Toyohiko was four so he and an elder sister were sent to live with the father's neglected wife.

Toyohiko lived a lonely life in a typical thatched-roof farm house of rural Japan. He and his sister were hated and abused by the foster mother and made to perform heavy work and beaten for trivial reasons.

The sister became hysterical and spent most of her time in tears, while Toyohiko escaped to the nearby groves and sand dunes whenever possible and learned to find solace in nature.

When about five, Toyohiko [illegible]

[illegible] and seldom joined the other boys in games. Instead he spent most of his time over books. He went to the Buddhist school to study the Confucian classics and learn the fundamentals of the Buddhist faith.

As he grew older, his interest turned to farming [illegible] and he often assisted the [illegible] in their work. [illegible]

[illegible]

It was during this impression[illegible]

(Continued on page 2)

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada.

Toyo Takata — Editor.
Takaichi Umezuki — Japanese Section Editor
Ken Mori — Advertising

Subscription, in Advance:
$3.00 for six months
$6.00 per one year

Office Hours:
8:30 a.m.-5:30 p.m.
Monday to Friday.
9:00 a.m.-12 noon,
Saturday.

479 Queen St. W. — PLaza 5003 — Toronto, Ont.
Night Calls:
T. Umezuki — OX. 7042, T. Takata RA. 2719

Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Wednesday, Aug. 9, 1950

KAGAWA — CHRISTIAN, REFORMER

(Continued from page 1)

and his studies of the Bible that he dedicated himself henceforth to a life of simplicity and poverty and set his feet on the hard path of service.

Hearing of Toyohiko's new-found faith, his wealthy uncle with whom he had been living disinherited Toyohiko and drove him from his home. Undaunted, Toyohiko moved into Tokyo to enter the Presbyterian College in preparation for the ministry. He was seventeen at this time.

Toyohiko proved himself a brilliant scholar. Even before entering college, his readings had included Kant's "Pure Reason" and Goethe's "Faust." On entering college he continued to read books like Kant's "Critique of Pure Reason", Darwin's "Origin of the Species," Ruskin's "Modern Painters" and Max Muller's "Sacred Books of the East."

At the time of Russo-Japanese War, Kagawa, who had been deeply influenced by Tolstoi, declared himself a pacifist. As a result, he was taken out one night to a baseball ground and beaten up.

In his second year of college he was stricken with T.B. and found it necessary to seek health at a seashore. Here he started on the first draft of his first novel.

Even before he was completely recovered he went to Kobe to enter the theological seminary.

The slums of Kobe is perhaps one of the worst in the world. At that time in a section known as Shinkawa, [illegible] outcasts, paupers, criminals, beggars, prostitutes, derelicts lived like [illegible] in kennels of [illegible] and women and disease.

When 21 years of age, Kagawa [illegible]

[illegible]

hausted with overwork.

Kagawa began to realize as the result of his experiences that the problem of slums could not be solved by single handed forays, but that it required further study and research. An opportunity for which he longed came in 1914. A way was opened for his enrollment at the Princeton University in the United States and a tour of social service institutions.

One realization that came to him was that the only way to attack the slum problem was to liberate the laborers. So Kagawa formed the Japan Federation of Labor, and in the strike of 30,000 workers in 1921, Kagawa was at its forefront.

These activities caused Kagawa's name to be placed on the police blacklist, and he was placed under arrest.

Not content with his efforts on behalf of the industrial workers, Kagawa threw himself into a larger problem of improving the lives of Japanese farmers.

He formed the first peasant union in Japan. He followed it up with a series of peasants' co-operatives, and peasants' "gospel schools", at which religion was interpreted in terms of scientific farming and village improvement.

Kagawa is recognized as one of the foremost advocates of co-operatives of all types. He set up a medical co-operative in Tokyo and consumer co-operatives in many large cities.

Kagawa's prowess extended into the field of literature. He has written over 50 books which have sold [illegible] copies. In addition he has written [illegible] pamphlets and leaflets.

[illegible]

[illegible] to a manifesto against military conscription presented to the League of Nations. The manifesto also bore the signatures of Tagore, Gandhi and Einstein.

Because of his pacifist belief, Kagawa was arrested twice during the recent war but was released both times because the military realized his immense popularity with the people and [illegible]

[illegible]

MR. MACKENZIE KING'S STATE FUNERAL

By Ottawa Correspondent

(Concluded)

The day I went to see Mr. King's mortal remains in lying-in state at the Parliament Buildings, it was originally planned to allow the public to have a last look at the great statesman till 2 in the afternoon; but so great were the crowds still waiting to get in, the time limit was extended another half hour. Even at 2:30 there was still a desperate throng waiting outside, but they had to be turned away—by the hundreds.

About 3 o'clock I went to the vicinity of St. Andrew's Presbyterian Church where the funeral service was to be held. It was four long blocks away from the House of Parliament, located on Wellington St.—the street which one might call 'Government Row' because for some blocks it's lined with government edifices, such as Confederation Bldg., Justice Bldg., Dept of Lands and Mines, Customs and Excise Bldg., and American and Irish Free State embassies.

There were already thousands milling behind servicemen who were lined up shoulder to shoulder to form a cordon at each side of the street all along the route of the funeral procession. The vantage point which I took up was at the very end of the route where the cortege was to pause and then go into the church. I stood two or three deep behind the red-bereted old legionnaire who held on to a rope to keep the crowds back.

It was over a half hour later that I hardly began to see four Mounties mounted on black horses, leading the procession. The melancholy slow march must have been too much for the horses; for they stirred and wriggled restlessly; and one even raised its front legs up in the air.

As the procession approached us slowly, the people around me were straining their eyes and bodies to get a better view. One little boy was so anxious to see the spectacle that he wiggled forth and unwittingly stepped on a foot of a legionnaire. When the old veteran saw that his foot was still stepped on, he snapped, "Hey! it's had enough standing on my own feet without you standing on it."

I now saw soldiers lining the street commanded to stand at 'attention' by their respective officers who then saluted as the cortege moved by slowly. The cortege consisted of R.C.M.P. and R.C.A.F. bands, honor guards from three armed forces and, with 8 members of the R.C.M.P. the honorary pallbearers headed by Prime Minister St. Laurent, walked by on either side and behind the hearse.

When the procession stopped in front of the grey stone church, people kept silent as the casket was removed from the hearse and carried away shoulder-high into the church by eight Mounties. After the government officials had entered the church, people began to move and I managed to wend my way through the crowd almost to the steps of the church, hoping to get a closer glimpse of the cortege on its way out after the service.

Just then a Mountie on duty came out of the church to announce that there was accommodation for a few more. No sooner had he said that then I darted out, wanting to be one of the exclusive few. Behind me, however, were a couple dozen people who came stampeding in, but the Mountie didn't discourage them too much from entering.

The formally-attired usher led some of us up the stairs to a balcony, and, when we were seated, I looked down with awe at the dignitaries below. I managed to locate the Governor-General and Prime Minister St. Laurent, but try as I might, I couldn't see pew n. 114, Mr. King's own pew, draped in black, that was supposed to have been the only vacant one in the church. It's understood that the pew had been occupied by Mr. King for nearly 50 years of his church attendance there.

During the service, the Moderator of the General Assembly of the Prysbyterian Church in Canada, the Right Rev. F. Scott MacKenzie read the first Scripture lesson. When the prayer period followed, the congregation bowed their heads but the three old women sitting next to me, merely stared around in curiosity as his prayer intoned clearly throughout the church.

Then the Moderator gave the second scripture reading, from Psalm 121. The passage, "I will lift up mine eyes unto the hills from whence cometh my help" was reported to be one of Mr. King's favorite passages and I was glad to know that because it happened to be mine too. As a matter of fact, I once wrote an [illegible] using the passage for a [illegible].

Rev. Ian Burnett then explained [illegible] "My Own, Dear Land" [illegible] tune of Londonderry [illegible] Mr. King's favorite [illegible]. The congregation stood [illegible] to have sung it [illegible] as the three old [illegible] next to me [illegible] at all, but merely [illegible] another instead.

'Look Us Up' Invites Sheguiandah Resident

If you didn't know it, [illegible]guiandah is a small town in a popular vacation region. It's to be found on Manitoulin Island which separates Georgian Bay from Lake Huron.

Here, one Japanese family have made their home, the [illegible]natsu family. Mrs. T. Hi[illegible] writes that they depend mostly on The New Canadian for their contact with the Japanese. If anyone happens to be holidaying up in that region, she invites them to drop in.

She says that the region is known as the "Tourists Paradise" and right now, they are in the thick of the tourist season and that we should all visit Ontario's largest island. There's lot of good fishing, too, she adds, and suggests that we should go up there before the summer season is over.

ACKNOWLEDGEMENTS

The New Canadian acknowledges with thanks generous donations from the following:

Mr. and Mrs. T. K[illegible], Toronto, on occasion of birth of daughter.

Mr. and Mrs. Kameo Kawaguchi, Toronto.

Mr. Manzo Sakamoto, Toronto.

Mr. and Mrs. Y. G. O[illegible], Hamilton, on occasion of birth of son.

Mr. Hisataro Tsukishima, Stirling, Alta., on the occasion of the birth of his grandson.

Mr. and Mrs. M. Nakagawa, Salmon Arm, B.C. on occasion of the birth of their son.

Tokyo. — The police have banned the sale of D. H. Lawrence's controversial "Lady Chatterley's Lover", in Japan on charges of "obscenity".

The memorial address of Rev. Burnett had the note of thanksgiving to God for His gift of Mackenzie King to Canada and the world.

"Of course he made mistakes for he was human and would be the first to acknowledge his own frailty. By and large, however, he stood for justice and righteousness; for truth and [illegible] fair play and [illegible] mercy and loving-kindness. A great man, greater because he was good, was God's gift to Canada in the [illegible] whom we mourn."

But in the [illegible] the three old women still persisted in not praying but [illegible] over the bowed heads. [illegible] they're not of Protestant [illegible] God will [illegible] even if [illegible] Presbyterian [illegible] casion. I [illegible]

After the [illegible] bier was carr[illegible] and the pro[illegible] move along W[illegible] Union Stat[illegible] was [illegible] sent to [illegible] in Toronto [illegible]

As [illegible] our own [illegible] service, I [illegible] it was [illegible] that I [illegible] be [illegible] grat[illegible] of Mr. K[illegible]

山岡セツ
80 WARD ST, TORONTO, ONT.
Sales Manager Miss Miyoko Nu[illegible]

帰郷 大佛次郎

(第五六回)

花

細い杉の木が、真つ直ぐな幹を不揃ひに道路に並べてゐる急坂を上つて、鉦板を黒く白壁に付く窓のある僧房を、夜の月が照らしてゐた。建長寺の開山堂、昭堂は、ここの門を入つて、庫裏と坐禅の道場とが向ひ合つた奥に、龍[illegible]へかかる柏槇の老樹が枝をひろげてゐる後に、暗く、入口をひらいてゐる。

昼夜を通して、ここには一點の燈明が點じられて、がらんとして無一物の感じの堂内を強くひきしめてゐた。おぼろ夜の花を映して来て、ふいと禅寺らしいこの古びた堂の前に立つ。庫裏の障子にかすかに灯の色が映つてゐるだけで、人の気配を感じさせない夜は、静かであつた。

「ここだけは見せたいと思つた。」

と、牛木利貞は云つた。

柱が立つてゐるだけで、漆喰のやうにかたい土間がひろがつてゐる。燈明は、奥の堂のまへに置いたものだ。黄ばんで暗く、もうろうと壁にうつつてゐる。月光は窓の外の竹の葉に置かれてゐる。

「奥に開山の木像か位牌が祭つてあるのだらうだが……そんなことは考へないでこの堂はいい。何もなくてがらんとしてゐるところが、私は好きで。よくのぞきに来る。」

その漠然とした云ひ方にも恭吾は不満であつた。なるほど、ここに、春の宵に静かな堂がある。しかし、都會の焼跡のどこかには強盗が出てゐるし、上野の地下道には戦災で家を失くした浮浪人が群がつてゐる。牛木、貴さまはそれを脳裡に置いてゐない。ただ、貴さまだけで住み、我が事は終つたと信じ切つてゐる

「帰らうか」

「うむ、帰らう。」

杉の立つてゐる元の暗い坂を、楼門に向つて降りて来た花の咲いてゐる中に、人の話声がしてゐた。近づくと月明りに、影が黒く見える子供の群もしてゐた。

「やはり、北鎌倉から乗るなら」

と、確められた時、恭吾は急に云ひ出した。

「いや、俺は決して、俺の問題で腹を立ててゐるわけぢやないが、もう少し話さないか」

牛木利貞は、ろうかいらしい感じを與へて笑つて答へた

「もう、いいだらう。」

「いや。」

と、かぶせるやうに強い声で云つて、

「さう云つたら、また怒るだらうが、貴さまの憑きものを落していきたいのだ。また出なほして来るのも厄介だ。」

「堪忍せい。」

「逃げるか。」

「逃げるわけ[illegible]ない。ほつと[illegible]、俺は俺だ。」

「なるほど、それでは、死神とも親類づきあひすることにならう。」

と、恭吾は強く云つた。

人事消息

■出生

▲レスブリッヂの中濱竹雄氏夫人(旧姓友光レイ子)は七月二十三日同市内セント・マイコル病院で男子を出産、ラリー・菊夫と命名した

■死亡

▲カムループス在住の加藤金太郎氏(七十四歳)は糖尿病で七月二十四日同市病院で死去廿六日夜通夜、廿七日午後市内マクラード葬儀社で告別式が當教會の磯谷秀吉導師により營まれた

■新電話

▲トロント市内森田治助氏＝イー・エル〇三四〇

■移転

▲トロントの小早川明子氏
31 Grange Ave., Toronto, Ont.
Phone EL. 2802

本紙援助を感謝

ニューカナデアン援助の寄附金を次の方々から頂きましたのに對し深謝いたします

△オモンアームの中川正一氏(男兒出産記念)

ニュー・カナデアン

■ニューカナデアンの電話

昼間 ビーエル(プラザ)五〇〇九
夜間 梅月(日)オーエクス七四三
高田(英)アールエー一元九

◎眼鏡の鑑定

◎アポイントメントはいつでも御電話下さい

トロント市西ブロアー街三一〇番ルーム二一〇四
【電話アールエー八一三一七】

検眼士 山岡セツ

TOWNE STUDIO
Sadao Nikaido
111 Dundas St. W., Toronto
(Phone: PLaza 3884)

寫眞撮影

○婚約 結婚 葬式 其他催し一切
○子供 家族寫眞の出張に應じます
○古寫眞の複寫及色付も致します

二階堂貞夫
電話プラザ三八八四

ネッキー 裁縫ミシン代理

△ミシン修繕△モーター取付け△中古ミシン買入れ
レフリジーター 其他電氣器具 取次販賣

柳澤

トロント市バサースト街六五九
電話オリバー一四二七

●鮮魚 ●精肉
◎和洋食料品一切
◎カマボコ製造

ポプオフ魚肉店 (木下)
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

支那料理

◎各種のパーティーに是非御来棲下さい
◎御満足出来る料理とサービス致します

加東樓

KATON CHOP SUEY
Proprietor: Jim Wong
22A Elizabeth St. Toronto
(Telephone: EL. 4537)

新着品案内

▲新数の子昆布到着
▲新丸干いわし(近々入荷)
▲カキ蒲焼 ▲サッポロ巻
▲チリメンイリコ ▲八千代ふ
▲削りカツヲ ▲小花切大根
▲花アラレ ▲飯杓子
▲スシ巻スダレ
▲フリカケ(ピクニック用)
▲ワサビオロシ ▲最中の皮
▲當り鉢 ▲新進漬
▲センコー ▲竹の子水ニ
▲テンプラ ▲鹽コンブ
▲すしおはち

トロント古屋貿易會社代理 汐見彦太郎
3511 Clark Street
Montreal, P.Q.
Phone HA. 3861

◉暖房装置の取替

◇今こそ住宅暖房装置をオイル・バーナーに取り替える最適のシーズンです
◇アイオン・ファイヤマン會社の特製ヴォーテックス・バーナーは燃料を二〇ないし三〇パーセント節約するうえ使用生命は他のバーナーに比し長年に耐え得る特點を持つています
◇この有名なバーナー製造會社に今回販賣員として入社致すことになりました、どうぞよろしく御願い申します
◉詳細はお電話ありしだい早速參上して説明致します

アイオン・ファイヤマン會社日本人部代理 戸鼻繁夫
(SHIGEO TOHANA PHONE MI. 9593)
IRON FIREMAN MANUFACTURING CO.
80 WARD ST, TORONTO, ONT.

▲日本食料品案内

▲ヌカ 一斤 八仙
▲マグロ(大西洋)一斤五五仙
▲スプリングサモン 七〇仙
▲イワシ(一罐) 二〇仙
▲生エビ(ビーシー)一斤九〇仙
▲生エビ 一斤一弗二〇仙
▲ラッカ(ビーシー)一斤三[illegible]仙
▲テンプラ 一打 四〇仙
▲竹の子(一罐) 一、一五仙
▲花札 二箱 二弗五〇仙
▲サケ 一本 一弗六〇仙

◎スルメ ◎カニ ◎サバ ◎生イカ……其ノ他
◉日本レコード 一枚一弗廿五仙 五枚以上送料無料
◉日本婦人店員が居て御用命に應じます(九時半開店)

イー・オン・トレーデング
YEE ON TRADING COMPANY (Phone EL. 3972)
8 Elizabeth St., Toronto
Sales Manager Miss Miyoko Nozaye

IMPERIAL BANK
OF CANADA
ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

日本へ送金手形

◎日本人顧客に便利なる為め當銀行では送金手形(ドラフト)の發行の手續きを完了しました
◎外國爲替局の許可[illegible]形を發行[illegible]東京、大阪、横濱等の主要都市の銀行[illegible]されます

インペリアル銀行
ダンダス・エリザベス街支店
支配人 エル・ジェー・ワーカー

AMERICAN PRESIDENT

日本行及び二世呼び寄せ

詳細は弊社旅行相談部へ御照會下さい 渡航及移民関係事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
Agent for Land, Sea and Air Travel
KUSANO TRAVEL BUREAU
1492 Ellis St. San Francisco, Calif.

二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せにカナダをいれ種々と便利を計り居ります。御地カナダより二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出来ない時は本人の[illegible]直ちに[illegible]へ[illegible]届けます。日本より[illegible]乗船[illegible]をお送りになれば日本のカナダ領事[illegible]致します。何卒御用命下さるやう願ひます

日本行専門 安藝ホテル
AKI HOTEL, 1651 Post St., San Francisco, Calif.
(Phone JOrdan 7-1114)

日本への観光客はゼロ 朝鮮動乱で豫約取消し

【東京發】今春三千、觀光客を迎え幸先よいスタートを切つた日本觀光事業は、今年こそ戰前、戰後を通じて外貨獲得の最高記録を作るんだと大いにハリきり、觀光施設の改善、海外宣傳に積極的な動きを見せていたが、朝鮮問題この方動亂が大きな壁となつて折角迎えたお客は滯日豫定を變更して早目に歸國し、これからのお客は豫約の取消しという悲觀材料が續出、このまゝだと業体利用の日本觀光や紅葉の日本鑑賞を當てこんだ夏から秋への觀光客はゼロになる氣配濃厚と關係者はなげいている

△日本交通公社の話では來る廿九日横濱に着くアメリカ加州大學生十名をはじめ七、八月の二千名は滯在日數に變更がなくても豫定どおり來日するが、その後のものはすでに六件の豫約取消しがあり北、南米の旅行斡旋業者から日本旅行の危險はどうかとの問合せが連日殺到している有樣なのであまり期待できないとのことだ

△本月初旬日本を訪れたアメリカ人某はガイドとホテルの支配人を立會人に自分が旅行中第三次世界大戰が起り、そのまきぞえでもし死亡したらこうせよと遺産相續の遺言を作り歐洲に向けて旅立つたという話もあるが外國人は朝鮮動亂が世界大戰への導火線となる危險性についてひどく氣に病んでいるようで、交通公社は「日本觀光旅行は朝鮮動[illegible]影響を受けていない」というパンフレットを國際旅行斡旋業者に送り不安解消に努めてはいるもの〻朝鮮動亂の將來性を憂慮する外客にどの程度の効果があるかは疑問だという

紫煙 ケンソー

ウエランド運河を見學

○バスで旅すれば沿道の風色が楽しめてよいからとの招きをうけて、天氣はよし久方ぶりのことだと、ふらり週末旅行とナイアガラ半島の友人宅を訪ずれる氣持がわき、いつの間にか汽車のクッションに深々と沈んで窓外の白雲を見送つているのだつた

○やあ、という一言さかたい握手で男性間のあいさつを濟ませ、これはまた「遠客來る」とばかりのご馳走になつて、見學のためだと友人の案内で有名なウエランド運河に連れて行かれた

○八月というのにこの爽やかな空氣はどうしたことか、青いポプラはキラキラと風に輝いて、私はいつしかキャメラのシャターを切りながら運河に着いているのだつた、ちょうど三隻の大型貨物船が出入りする場合に來合せた

○レーク・エリーから來た滿腹した汽船が一つ一つの閘門に移り進んで來る、最後の運河に入るところを見るとすさまじい勢いで排水するので、パチリ、パチリと私は夢中でキャメラを眼にあてる、水準が低下するに從つて汽船がコンクリート・ウォールの底に沈んで行く、運河が外の水準と同じになるとやがて巨大な鋼鐵のドアが左右に開くのだ

○すると船は音もなくすべるように進行して閘門を通りオンタリオ湖上に出るのである、最近にいたり交通は頻繁で晝夜の別なく、ひつきりなしに出入りするという、兩大湖を連絡するこの運河には八つのドアがあり、中央部は二列の運河となつているが、ともかく東部カナダの水運界に大きな役割を果している

雑詠 こうしん

おどろきは趣味に生きるを許さにと きびし掟の家に育くみ

我が住みし過去みやこにもきびし家 趣味許されぬ人ありと聞く

(谷崎子の母の生ひ立ち)

人となりみめかたちよき夫といて 尚滿されぬ人妻や知る

(過去遊の元競馬夫人の心を思う)

むしばまる影も形もなきまでに 三日見ざりし菜園に來つ

亡妻 **奈津** 儀かねてハミルトン市ゼネラル病院に於て加療中の處藥石効なく遂に二日午後十時死去致しましたに付生前辱知の皆樣にお知せ致します。なお通夜は四日午後七時市内西メーン街一四番ダッチウオース・アンド・ブラウン葬儀社に於て營み葬儀は五日午後二時北ゼームス街二五二クライス・チョーチ・カセルドで執行いたしました

八月三日 ハミルトン

喪主 畠中石松
長男 孝
次男 豊
三男 稔
四男 武久
在日本兄 小山勝次郎
同妻 加子
在米兄 小山仲末郎
同妻 登茂野
親戚 一同
友人 一同

故父 **金太郎**(七十四歳)儀かねて糖尿病に惱まされ自宅で專ら療養中の處七月二日偶然病勢惡化し直ちに當市病院に入院加療致しましたが藥石効なく同月二十四日午前八時遂に永眠致しました、廿六日午後八時マクラード葬儀社で通夜、廿七日午後二時より同所に當地佛教會碇谷秀吉導師の司式により告別式を營みました。葬儀に際し皆樣には御多忙中にも拘らず多數御會葬下され、またた御丁重なる弔辭弔文弔電供花並に過分の御香料を辱うし厚く御禮申上ます、早速參上御禮申上るべきですが、一々參上致すべき略儀乍ら紙上を以て御禮申上ます

八月三日 カムループス市

喪主 加藤軍太郎
同 菊枝
故人姉 中村しず
(在トロント)
外 親族一同
友人一同
カムループス佛教會
同 佛教婦人會
同 日系市民協會
同 日本体育俱樂部
同 熊本縣人一同

時計修繕

結婚指環 金銀細工

郵送は書留で願います

送金の面倒を省く爲シーオーデーで返送します

田邊平五郎

HEIGORO TANABE
P. O. Box 298
160 Seymour Street
Kamloops, B. C.

時計修繕 並に金銀細工

◎ロンソンライター修繕一切

◎郵送は書留で願います

米滿時計修繕所

トロント市西キング街三八五 電話エヂ七三四一

WATCH MAKER
I. YONEMITSU
385 King St. West
Toronto, Ont.

日本物布地

けんらん目を奪うような新柄の布地が參りました

▲一越チリメン(京都西陣本場染、日本着、着尺地)

▲秩父銘仙(布團側地 着尺地兩方に向きます)

▲今回多量に入荷しました秋の織物に是非御用意下さい

◉次の販賣所から御求下さい

木下善
781 Euclid Avenue, Toronto, Ontario.

野村ジョージ
1011-5th St. S. Lethbridge, Alberta.

入澤商店
P. O. Box 332 Kelowna, B. C.

輸入商 メープル・ツレーデング株式會社 (小川りん)
P. O. Box 66 Salmon Arm, B. C.
Telephone 315

夏のお料理には[illegible]

▲數の子[illegible]

[illegible]千水煮[illegible]

[illegible]

●オヒツ大、中、小

ポプオフ魚肉店(木下)

Popoff's Market
P. O. Box 57, Slocan City, B. C.

■■治病保健に■■ 野一色蒸熱電氣治療機

▽……輸入並に販賣……△

從前より同機御持ちの方で治療法說明書御不明の場合は疾病の要目を添へて御照會下されば二十五年の經驗を以て質疑の御答へに應じます

モントリオル市クエストモント ヒルサイド街一五六

工藤電氣治療所

F. S. KUDO Tel. FI. 9556
156 Hillside Ave. Westmount, Montreal 6, P. Q.

○新着品御案内

十年振り!! 日本の香り豊かなり

△日本產竹ノ子水煮	大罐	七五
△白瀧水煮	大罐	八五
△五目の素	一斤罐	五五
△新茶盛葉	一斤袋入	一二五
△新茶	半斤罐入	一、一〇

●暫く品切中のものも參りました

△煎魚	一斤袋入	一、一〇
△ヒジキ	半斤袋入	四五
△トロロ昆布	半斤函入	五五
△ノリ佃煮	ビン入	四五
△氷豆腐	十ケ入	五、
△新進漬	二罐	九五
△鮑水煮	一斤罐	七五

■其他色々着荷致しました、最寄りの小賣店若しくは直接當方へ御照會下さい

トロント市スパダイナ街三八一

古屋貿易會社

電話 エムアイ 五三三五六 九三九八

FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

米二世も召集する

まず第二大戦志願兵の弟をとる

【華府反米委員會發表】二日アメリカ國民は二世の兵役登録に關して徴兵局役人と會談した結果、二世適齢者は現行徴兵令によつて第二世界戦に應募した志願兵の弟がまず他の市民と同様に兵役に徴集されることが明らかにされた、徴兵局長ホンベル●ジョンソン大佐は二世の兵役徴集は他の適齢者に對すると同様に取扱うことを發表したが、これは軍隊の各部門は人種に差別なく開放し、兵役の等級別を平等にし隔離部隊を設けないことを意味している

【反米委發表】米國防省は五日ハワイ出身リチャード渡邊一等兵が朝鮮戦線で行方不明になつた旨發表した

第三世最年長者

ニューカナデアン英文らんで試みている日系第三世の最年長者さがしには多大の興味がもたれて夫々名乗りをあげる者が出てきたが現在のところでは晩香坡の宮澤次郎氏(二世)の夫人、元の松崎トヨさん(來る十月五日で滿廿四歳になる)がカナダに於ける最年長の第三世である

マク牧師の説教

既報、トロントに於ける日系人合同教會牧師會議に出席するホープのマクウイリアムス牧師は八月五日トロントに到着、來る十三日(日曜)午前十一時からハミルトンのオールセインツ[?]ビーデルス教會(シャーマン街)で説教する

米加二世スポーツ交歡

本社後援で軟球模範ゲーム

ニューヨーク市二世ソフト●ボール●リーグの選手權保持チームである佛青軟球團は來る八月二十六、二十七日の兩日トロントの二世オール●スター●チームと模範試合を行うため來征することに決定しニューカナデアン社のスポーツ記者が斡旋、これが實現を計ついで本社としてもこの米加二世のスポーツ交歡に後援をなすことになつた、ゲームはクヰーン街とショウ街角近くにあるベルウッド●パークで擧行される豫定であるが一般の來觀が期待されている

來月上映の豫定

トロント佛教會では九月早々日本新憲法發布記念として阪東妻三郎、入江たか子のコンビになる「壯士劇場」と臣籍を降下された若い宮様の「初戀物語」(主演は上原謙、三條美紀)の二映畫を上映する

ツリニダッドから

旅に出られぬ記【二】

鄭　欽　梅月生

八月である。人々がサマー●ハラデーに出かける。私も行きたいのだが出られない。仕事にしばりつけられたかたちで、結び目がしまるばかり、人手が少くて「ハンデー●マン」のように何から彼まで、工場の方にも手を出している始末、全くもつてハラデーどころではない今日この頃である。それでも旅がしたい。せめては、旅する友の便りやら、旅の想い出やら、遠くはなれている友だちなどの便りでも昔をきつけて「紙上の旅行」と呼ぶことにしよう。友人知己からのお便りを切に待ちます。

◇

先週ムスコカ●レーキスのバラ●パークに出かけた貉岡君夫妻から繪葉書がきた。年から年中、夜も晝も働いている貉岡君だが、サマー●ハラデーだけには今年も出かけた。ホテルは半島の中にあり南面にレーキをひかえたすばらしい處だ――とあり、歸途にはムートンストーンの土井農場を訪い、ジョージアン●ベーの三萬島を廻つてくるつもりだという。貉岡君が北に出て行くと、去年も冷えたが、今年も冷氣が下がつた。眞夏にファイア●プレースのたき火を樂しんだことかも知れないが、歸途は上天氣にめぐまれたことであろう。

◇

ウイニペッグのチキン鑑別師中村徹君は、昨年の夏試みに南米アルゼンチン國に出かけて行つたが、今年はブラジル國に乗り出した。七月末にハラデー旅行に出かけた秩野ジョージ君とともに自動車でニューヨークまで行き、そこから船でブラジルへ向つた。

秩野君はウイニペッグに歸る途上トロントで數日間をすごしたので、久方ぶりに彼といつしよにゴルフをすることが出來た。相變らずの健實さだ。徹君とともに、ニューヨークくんだりまでゴルフバッグをさげて行く熱心さだから。

七月廿八日夕刻ニューヨークを出帆ブラジルのリオデジャネイロに向つた中村君は、南米の北東海岸にある英領西印度諸島のツリニダッドから第一信をよこしてくれた。

「エンジンの綬つた音に目がさめ[illegible]暖かすぎるベッドから起き上り圓い窓から外をながめたらみどりの小山が見える。ツリニダッドのポート●オヴ●スペインのスコールの後の緊つた樹木は目に痛いほどみどりがこい。着物をきかえて上にあがると、なま暖かい南國の風が頬をなでる。雨にぬれたアルゼンチン號のデッキを歩き廻つて、對岸に横たわるポート●オヴ●スペインの町をじつとながめる。

「去年エアポートから見えていた眞白いかべの家が山の頂上ちかくにはつきりと見える。ツリニダッドは、これで三回目で、なんだかなつかしいような氣がする。去年エアポートで東印度人の家族と會い親しく話した折のことを思い出す。若い人で、小學校の先生だつたが、子供は八人、長女はママと姉妹に見えるのが印象に殘つている[illegible]有名なツリニダッドの天然のピッチレーキ(瀝青の湖)を見に行かないか、案内人がしきりに勸めたが、道草を食いたくなかつた私はお斷りした。

「ツリニダッドは天然資源に富んだ處だ、また交通の中心でもある。オイル、ター、ココナツ、シュガー・ケーン等重要産物がある。住民は黒人七十名、東印度人約二十名のほかは歐米人で、殊に英國領だけに英國人の經濟的地位は大きい。三萬三千トンの船が横付けに出來るような港でな[illegible]遠淺[illegible]て、四、五百トン[illegible]船で港まで[illegible]けな[illegible]ないが、また市内の見物[illegible]出[illegible]ころです。

八月一日」

カナダ國民の組み立て

教會とカナダ化運動＝(六)山家生

聯邦政府の成立

最初のカナダ政府はケベック州とオンタリオ州だけで各各自治政府を樹て、年に一回づつ二州の聯合統一會議を開いて政治をするようになつてから七十六年後の一八六七年三月二十九日、英國議會の協賛を經て、カナダ聯邦が成立した。

その當時は今の東部四州即ちケベック、オンタリオ、ニューブランスウイック、ノヴァスコシアで、ブリチッシュ●ノース●アメリカン憲章が發布された。時に右四州の總人口三百〇九万人であつた。

(殘餘の五州は三年後にマニトバ州、四年後にブリチッシュ●コロンビア州、七年後にプリンスエドワード島そしてアルバタ州とサスカチワン州は一九〇五年にカナダ聯邦に加盟し茲にカナダ九州の聯邦が完成したわけである。更に一九四九年四月にはニウファンランドが加わつてカナダ十州となつた。)

一八六七年のカナダ聯邦會議成立前の移民を一瞥すれば一七四九年、移民輸送船十三隻よりなる移民を英本國より招致し、今のノヴァスコシア州ハリファックス港の建設に着手した。

ロード●セルカーク卿が一八〇三年にスコットランドやアイルランドの貧農で土地を沒收され、生活の途のない者を集めて移住せしめ、プリンスエドワード島に入殖した。合計八百人からなるこれら貧農の群は、前人未踏の處女地に上陸、直ちに土人のようにテントを張り、親戚朋友相寄り相助けて、そこを自分たちの第二の故郷とする建設へと老若男女懸命に努力し、嚴寒の來る前に丸太木を組み上げ温かい家を造り、翌年の春までには麥や野菜の種おろしが出來るように冬中開墾した甲斐あつて、秋には部落民の自給自足が出來るようになつた。殊にポテートは餘剩が出來て貯藏する位だつた。彼等はカヌーを作り未だ漁者を知らない豊富な魚類を思う存分釣り上げる、森に入つては鹿や野禽狩りをして食糧問題は解消したことであろう。そして彼等は漸次産業の開發に進むのであつた。

一八一一年セルカーク卿は大陸を西に進んでハドソンズ●ベー會社所有の廣大な地域を購入し、今のマニトバ州のレッド●リヴアー流域北岸にアッシニボイヤ殖民地を創設した。この殖民地へもスコットランドやアイルランドの貧農たちを移住させた。

彼はこの殖民地の主都に自分の名を與えてセルカーク町と命名した。(今のウイニペッグ市の北にあたる町がそれで人口四千五百人。)

移轉　今回次に移轉致しました
[illegible] Road, Toronto, Ont.
楠見安次郎
(電話は架設中)

貸家　家族持ちに適用の三室あり　家具なし　電話アー[illegible]ルエー[illegible]五九七

御禮
御地在住中は皆様より色々と御世話になりましたが今回出晩に際しましても特に送別會までも御催し下され且記念品並に過分の御餞別等を頂き尚早朝にも不拘御多忙中態々御見送り下さいまして誠に有難う御座いました御蔭様にて無事晩市に安着致しましたから御安心を願ひます、一々御禮状を差上ぐべき筈の所乍略儀取敢えず以紙上厚く御禮を申上げ尚皆様の御幸福を祈ります
八月十二日　中村彦三
各位　同　[illegible]

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone [illegible])

毎週水土 二回發行
購讀料 [illegible]
半年三弗 一年六弗

日本文責編者
[illegible]

一旅團派遣に決定 今日より募兵開始

【オタワ發】サン・ロラン首相は七日夜の特別ラヂオ放送でカナダは朝鮮戰爭又は國連が指定する世界のいかなる地域にても派遣するための軍隊五千名を徴集訓練することになつたと發表した。この募兵は本日(九日)より開始されたが一個旅團五千名はカナダ陸軍特別部隊として朝せんに送られるもので基本的訓練はカナダ本國で行い、この特別軍隊が海外に遠征されるまでに朝せん戰爭が終結すればカナダ國防常備軍として編入されることになつている。なおサン・ロラン首相は時日は明言しなかつたが出來るだけ早く議會を召集して緊迫した世界情勢とカナダの立場に就て善處するであろうと述べたが多分議會再會は九月十五日頃になるものと見られる。サン・ロラン首相はカナダの國防に就ても言及、できるだけ速かに國防生産をスピードアップしなければならないと強調したが朝せんへの軍隊派遣決定と共にカナダはますます戰時色を濃くしつゝある

米軍撤退せよ

【レーク・サクセス發】國連ソ連代表マリク氏は先週國連安保理事會に朝せんの休戰と第三國兵の撤退を要求する決議を提出すると共に會議に中共及び北せん代表の出席を要求した

共同物價統制へ 英米カナダ

【ワシントン發】英、米、カナダ三國間の民間經濟の共同政策に就て米大統領は乗氣になつていると傳えられる、つまり米加にすれば物價統制、レーションなどに關して米加とも共同的行動をとろうというのであるが、レーションに關する限りカナダは戰時中すばらしい成績を示したので米國がカナダのよい經驗を取入れて英米加三國が共同經濟政策をとるために特別委員會を設けてはどうかという事に關して米大統領は注告をうけているというのである

「戰爭は知らぬ顔」 東京を見たカナダの新聞記者

朝鮮戰爭を報ずるため日本に赴いたカナダの新聞記者ロス・ムンロー氏は東京には戰爭らしい氣分は少しも見られないと次の如く報じて來ている

表面的にみると朝鮮における重要作戰が東京から指令されているということは少しも感じられない、自分が見た戰爭で司令部のある都會としてはこんなところはない。日本の對岸にあるアジア本土のつき出した一角で戰爭していることを東京の日本人は全く忘れているように見える、少くとも興味を持たうとしていない、自分は多くの彼等に話しかけたが誰一人として戰爭に就ての意見を述べようとする者はなかつた、人々で群つている東京は朝鮮はまるでアフリカか北極にあるかのように知らぬ顔でその活動を續けている、米軍人も少數しかいない、大部分が戰場に送られ、居殘つた兵達もいつ召集されるかわからない、進駐軍の主力は約六百名の濠洲兵で彼等は歸國の筈だつたが朝鮮戰爭が起つて居殘りとなつた、東京は生々と呼吸している、商店は繁昌し色々の品物が店頭を飾つている、多くの日本人は健康そうに見える、東洋の奇異で多彩な生活が急速に復歸したのだ、しかし一歩米軍司令部の建物内に足を入れると、そこには戰爭の緊張さがヒシヒシと感じられる、米軍や濠洲軍の將校達と語り合つたがふんい氣はただ「重苦しい」との表現できる、朝鮮問題はなかなか難しい、北鮮に就ての情報が完全ではなく不意討ちを喰つたという事實は米軍當局でも自認しており、このためにうけた幾多の不幸な出來事のため主役の米軍は大きな打擊を蒙つたのだつた しかし一擊でヒョロヒョロとなつた司令部も次第に起ちなおり、これからはシッカリと立つてこの戰爭遂行の仕事にとりかかりつゝあるのだ、しかし正直のところ、現在ではどうもそうであるとはいゝ得ない

ひざ寄せて話合へ 世界平和の途開ける リー氏

【レーク・サクセス發】國際連合事務總長リー氏は六月一九五〇年一月から七月までの事務報告を行つたが、その結末に「朝鮮紛爭が片づけば第三次世界大戰の起ることを防ぐ前に東洋と西洋の直接的な話合いがいよいよ緊要である」と述べた。この報告中に見られる唯一の明るい點はリー氏が次[illegible]なかれ[illegible]國連が今次[illegible]を無事に[illegible]から成功的に切り拔けることが出來[illegible]と影響は計り知れないもの[illegible]となろう、尚も世界は一九四五年以來[illegible]よりも恒久平和により近づくであろう

米軍が非常警戒 釜山現狀

【釜山發】北鮮軍が釜山の四十哩の手前に肉薄しつゝあるとき共産黨員による大規模なサボタージとゲリラ部隊の暗躍が釜山に起るのではないかとの危險に備えて米軍は非常警戒に入つた、このため街頭の朝鮮人は夜となる二、三時間まえの午後五時半となるとどこかに姿をかくしてしまう有樣である、市内は陸海軍によつて管理されている施設には二倍の警備兵が配置され、建物、埠頭や倉庫區域から出入りする兵士、將校及び從軍記者達は一々身元證明書をチェックされる、軍當局では流れ入つた避難民中には共産ゲリラが多くいるものとして警戒している、一方防備ラインを[illegible]に對し南鮮人の氣持ちも[illegible]急造りで[illegible]國連軍[illegible]退、サインは夜間[illegible]られてしまう、また市民に李承晩政府と國連從路者に對して起てという宣傳ビラをまく者が現れたり、せん人埠頭人夫によつて船から荷下しされた多量の手榴弾や小銃弾がなくなるなど、きわめて不安な空氣をかもし出している

米軍大反擊

【東京發】米軍は七日朝釜山めざして進攻中の北せん軍と交通々信の要衝大邱をおびやかしている北せん軍に對して強力なる反擊戰を展開した、前線よりの報道によると朝せん戰爭以來最初の一大反擊戰だといわれている、この戰鬪は七日未明釜山西方約四十哩のチンジュ附近で行われたものでその戰果は目下不明であるが米軍は直ちに共産軍の反擊に遭遇したことが明らかにされた

ソ連、宣傳戰で勝つ 時機を誤つたマ元帥の臺灣訪問

【レーク・サクセス發】國連安保理事會に於てソ連はたくみな平和攻勢をとり東亞諸國に對する宣傳戰にはこのところ米國は完全に慘敗をなめているが、國連の米代表オースチン氏が臺灣の將介石と米國の問題に關する議論をできるだけ最小限度にしようと試みている折柄、マッカーサー元帥がわざわざ臺灣まで赴いて將介石を援助するとほのめかしたことは米國の外交戰術に一つの黒星をつけたものであつたとされている、マ元帥の臺灣訪問を事前に知らなかつた

[illegible]

最高の生計費

【オタワ發】オタワ統計局の發表によるとカナダの六月の生計費指數は最高記録の一六七・五を示した、これは六月中における肉類、鷄卵、ポテート、レント、燃料等の値上りによるものである

勞働相任命

【オタワ發】急死したミッチェル勞働相の後任として現歸還兵相のミルトン・グレッグ氏(五八)が任命された、同氏は第一大戰で最高勳章ビクトリア・クロスを授けられた武勳のきこえ人で全國的鐵道ストを目前に控えグレッグ氏の手腕が注視される、歸還兵相にはヒュージス・ラポイント氏が任命された

國民黨空軍が 百三十隻を爆破

【台灣台北發】中國々民黨空軍は六日金門島附近にある大型ジャンク船三十隻と百隻以上の小型ジャンクを破壊したと發表した。中共軍は金門島に八百隻を待機させているのである

Westerns Juniors, Midgets Both End Season In 1st Place As Playoffs Begin, Batams 3rd

[illegible] the Westerns without Ken Masui are mired in the [illegible] West Toronto Senior League, [illegible] younger brothers, [illegible] age-limit leagues, [illegible] a playoff berth. Two [illegible] affiliates, the Juniors [illegible] Midgets, both finished [illegible] respective circuits, [illegible] faithful nine, Ban[illegible] third and [illegible] spot to put all three [illegible] series.

[illegible] Akiyama-coached [illegible] second season [illegible] loop, with a [illegible] winning stretch to [illegible] schedule, gaining [illegible] and one tie, in as [illegible] the other teams [illegible]. They closed the season with 12 wins, five losses, and three ties as their pitchers Carl Uchikura (6-2) and [illegible] spearheaded the [illegible] drive that gained them top place in the standings.

They opened their 2-out-of-3 semi-final series on August 7 against the fourth place Columbus [illegible] the survivor of which will [illegible] a 3-out-of-5 test against the winner of the other semi-final.

[illegible] in their first season, the Midgets, coached by the [illegible] ex-Asahi catcher Ken Kutsukake, likewise ended on top of the heap by winning their final game against West Yorks on Aug. [illegible]. A loss here would have given their opponents first place and a bye in the opening playoff series.

And the all-important game was a climatic thriller as the [illegible] ended in regulation seven innings with a 2-2 tie. In the top of the eighth, the Westerns bats came to life as they banged out two singles and four doubles to plate six runs. They rapped out [illegible] hits in all.

But there would not have been [illegible] if [illegible] had not left-fielder [illegible] come up with run-[illegible] shoe-string catches on [illegible] to thwart a West York rally, nor had Ken Ikeda [illegible] also come up with a [illegible] short fly for an out. [illegible] struck out 12 and allowed but six hits in a winning effort.

Coach Kutsukake, in commending the entire team for its excellent showing in their first season, singled out catcher Eddie Hisaki, who tough shaky at first, improved as the season progressed, showed lot of hustle and eagerness to learn behind the plate.

The Midgets must await the outcome of the West York-Presswoods Packers round for their championship series.

Montreal All-Stars To Play Americans

MONTREAL. — **Montreal's Japanese League All-stars will play the second game of a home-and-home series, on Sunday, August 13 at Laurier Park against the Burlington Juniors of Burlington, Vt.**

This is the return fixture of the annual series, the first game of which was played in Burlington in late July. It was taken by the American team.

Game time of the Sunday fixture is 2:30 p.m.

Japan's Homes For Aged Need CARE Help

Seibo-Byoin-Yorobu is translated from the Japanese into English as "House for Old Women".

More formally, it is known as the Sacred Heart of St. Margaret Home for the Aged, and it is operated by the Catholic nuns of the Franciscan Convent in Tokyo.

But among themselves, the 150 aged women who live in this asylum refer to their home as "Gate to the Heaven". For they consider that they are only pausing there temporarily on the last phase of their journey through life.

On a budget that would shock the superintendent of a similar Canadian institution, the nuns manage to provide three meager meals a day for the old ladies.

But, "Gate to the Heaven", which is located at 670, 2-chome, shimo-ochiai, Shinjuku-ku, Tokyo, never has quite enough in its larder to guarantee the next day's meals . . . meals which consist only of rice, tea and pickled radishes. CARE food packages, it was said, would greatly improve both the quantity and quality of the meals.

This help can be sent in the form of CARE's Japanese food package at $11. Delivery is guaranteed. Orders should be addressed to CARE, [illegible] Albert Street, Ottawa, Ontario. One of CARE's [illegible] Services of the National Catholic Welfare Conference.

G. Ogino Captures Man. Golf Tourney

WINNIPEG. — Perseverance paid off for George Ogino who in his fifth try at the Manitoba Japanese Golf Club's 36-hole Medal tournament held on July 9 and 16 at the Tuxedo Golf Course in Winnipeg, took away the championship for 1950.

On the par 71 course, Ogino took the lead on the first day, shooting a gross 78. On the following Sunday, his game lacked his first day polish as he shot a poor 42 on the first nine. However, on the last nine holes, hearing that Nakamura and Hayashi were gaining on him, he showed the field what a golfer could do under pressure.

He proceeded to shoot three birdies and two pars in the last five holes to score a spectacular one under par 34 to take away the honors. Toru Nakamura, Mickey Hayashi, Sidney Konishi, and Joe Konishi finished behind him in that order.

The next tournament is slated for some time in late August.

Over 20 Nationalities Form Tokyo Tennis Club

TOKYO. — The Tokyo Lawn Tennis Club is celebrating the 50th anniversary of its foundation this year. Established in 1900, the club now has a total of 240 members representing 23 nationalities.

Membership in the club is composed of many distinguished personages, including Ichiya Kumagai, member of Japan's first Davis Cup Team, and Hyotaro Sato, Davis Cup player of 1930-31. A waiting list of 40 persons cannot be admitted because of the shortage of facilities.

General MacArthur's son, Arthur, gets lessons twice a week from Sato.

Five Pass Jr. Matric Exams In B. C. District

VICTORIA, B. C. — Included in the list issued by the Dept. of Education of students who successfully passed their junior high school matriculation were four Nisei from Kettle School District and one from Grand Forks High School.

They were Nobuo Hatanaka, Lorraine Miyagishima, Dorothy Ozaki, and Martha Takemoto from Kettle Valley; and Kaoru Yoshida from Grand Forks.

SUNDAY BASEBALL

August 13 — Danforths vs Club TNT, 9 a.m.; Eddies vs Queen City, 11 a.m. at Christie Pits. Hurricanes vs Bussies, 9 a.m. at Riverdale, (replay of rained-out July 2 contest).

TOKYO. — A [illegible]

ACCENTS ON SPORTS

With the announcement made by this publication last week regarding the holding of a softball exhibition series in Toronto between the local Nisei representative team and a New York aggregation, we hope that it can kindle an annual tournament or series to be perpetuated here. Surely, this town, with its largest Japanese population in the Dominion could stand a sporting event of this nature.

• • •

Look at energetic Montreal. Despite that there is only one Nisei there for every five in Toronto, they are able to stage successfully a basketball tourney there for the past three successive springs. Of course, Toronto has its Nisei badminton, tennis and bowling tourneys, but these are by no means spectator sports which would attract a large fan following as team affairs on an inter-community basis would do.

• • •

And if properly managed, it could be made into a financial bonanza. It does take a little effort, but it can be done, and it would be a feather in any organization's cap. Offer teams a suitable travel reimbursement, and outside teams could be attracted to take part in a tournament.

A dance as well as collections to be taken at the games would go towards covering expenses, and then some.

• • •

Congrats to the Junior and Midget versions of the Westerns. Although their major team is having difficult going, they both have ended the season's schedule at the top of their loops. The Juniors have followed their parent club in coming through in their sophomore year; now they'll have to go all the way and take the series too.

• • •

The Midgets, despite their newness to organized sandlot ball as a team, although many of them played for non-Nisei outfits in previous years, came through in their initial season.

The Westerns can look for a good crop in a few years.

• • •

The plight of the Westerns prove how essential it is to have a good pitching staff. The absense of Ken Masui is the big difference between last year's success and this season's failure. Even when he was not pitching, it gave the other hurlers and the entire team confidence in the knowledge that he was around, if he was needed.

• • •

The current races in the major leagues demonstrate how important it is to have a dependable pitching staff. Pre-season favorites, the Brooklyn Dodgers and Boston Red Sox, despite their abundance of batting punch, aren't the league leaders because their mound staffs have failed to keep pace with their hitters.

Give these two a dependable corps of pitchers and they'd walk off. With capable pitching, a fair hitting team need only to get a few runs, and the pitchers will hold the opposition off; as in the case of the Phillies whose drive to the top has been especially marked by the superb pitching of its young hurlers.

• • •

Across the pond to Tokyo, the American swimmers have won the swimming meet against Japan. And one of the best showings was made by the Hawaii Nisei swimmer, Ford Konno.

In the 800-metre relay, in which the American swimmers established a new record, Konno, swimming the third lap was the American who pulled ahead of the Japanese in their victory. That 17-year old Nisei boy will probably be reaching his prime when the Olympics roll around in 1952.

It will be interesting to watch how he develops in the interim.

In Hamilton, It's
LUCK INN
CHOP SUEY HOUSE
21 JOHN ST., NORTH
For Fine Chinese Food
Facilities for
PARTIES & BANQUETS

K. GOTO
Agent
[illegible] LIFE [illegible] CO.
[illegible] — Tel. 2-2594
[illegible] — Tel. 7-1969

NOBBY FUJISAWA
REPRESENTATIVE
Sun Life Assurance Company of Canada
Royal Bank Bldg.
Phone PA. 5321
Res. 1171 Davie St.
Vancouver, B. C.

TED TETSUO OTSU
[illegible]
Dawson Realty Co.
[illegible]
Phone MA. 5812

SKY'S PHARMACY
◇日本送り ペニシリン ストレプトマイシン
NORMAN SKY
[illegible]
442 SPADINA AVENUE (one block south of College St.)
TORONTO WE DELIVER RA. 4720

SOCIAL CALENDAR

AUGUST

11—Montreal. Montreal Nisei Fellowship's "Splash and Dance", N.D.G.Y. Swimming, 8:15 to 10. Dancing, until 12:30.

12 Toronto. YBS Annual Excursion to Crystal Beach, bus leaves 8 a.m.

25—Toronto. Toronto JCCA's Dance, Canadian Legion Hall, 22 College St., 8:30-1 a.m.

SEPTEMBER

22—Toronto. Toronto YBS Fifth Anniversary Dance, Polish Alliance Hall, Clarence St.

Advanced One Week Tor. JCCA Dance Date

Previously slated for the Labor Day Week-end, the Toronto JCCA dance has been advanced to Friday, August 25, the purpose being to accommodate the New York Softball Team which is scheduled to play the Toronto Nisei softballers on Aug. 26 and 27.

This is to be held at the Canadian Legion Hall, 22 College Street in the main floor auditorium.

Dancing will be from 9 to 1, and the admission is 75c.

T. Kobayashi
Agent
SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA
Box 149 Kamloops B.C.

S. Shinobu
C.L.U.
20 Years of Experienced Service
188 Albany Ave. Toronto
Phone: Home, LA. 9352
Office, EL. 1313
MANUFACTURERS LIFE Insurance Company

Residence: ELgin 0508
2 Vesta Drive
MAfair 1365.
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
201 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

TOGO PAINTERS
Decorators, Plasterers and Stucco Works
KANSHIRO OMOTO
219 Dunlevy Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone MArine 3459

NO REFERENCE TO RACE IN REPORTING INTER-RACIAL MARRIAGES IN HAWAII

By LAWRENCE NAKATSUKA

HONOLULU. — Time magazine in its July 24 issue reported on the "delicate and difficult" question which faced New York editors last week.

The question: How should a newspaper report the marriage of a white person and a Negro?

Time went on to say that certain Manhattan papers played up the marriage of Anne Mather, treasure heiress, to a Negro social worker, Frank Montero.

Other dailies, however, buried the story on back pages—without mentioning the race of bride or bridegroom.

Honolulu newspapers have the pat answer: they don't identify race in any marriages, and there are many interracial marriages every week.

Inter-racial marriages are written up as any other marriages. Only by the name of the bride or the bridegroom is the reader given a clue to the race of that person. And even in these cases, the reader is never sure because of the heavy blending of races.

No longer is one certain that because a person's name is Watanabe, he or she is of Japanese blood. Watanabe may be the offspring of a marriage between a Japanese and a Hawaiian. He or she may be a Chinese adopted by a Japanese couple.

A newspaper picture of a bride or bride to be may offer an additional clue as to her race. But such identification is often a guess, again because of the possible racial mixture of the subject.

Honolulu newspapers, therefore, are not bothered by questions like those posed in Time magazine. Is the paper fomenting race prejudice if it mentions, in a white-black marriage story, that one of them is a Negro? Is it guilty of poor news judgment if it fails to do so?

Because there are only a few hundred Negroes in Honolulu, the Negro-white question is not an editorial problem. The problem of identifying couples by race could become tremendously difficult if the Honolulu newspapers were to attempt the practice in view of the large number of inter-racial marriages, even among the more socially notable families.

A more realistic question here is whether to identify anyone by the race in general news stories.

The national and local press and radio were pointedly reminded by Hawaii Lions recently to refrain from racial references.

District 50 of Lions International in convention last June adopted a resolution which noted that "the national news agencies and the local press and radio have been referring to Americans as 'Caucasians, Haole, Japanese, Chinese, Negro or Filipino' in their press reports and news broadcasts."

The resolution asserted that "such discriminatory reporting is detrimental to statehood for Hawaii and to the social and moral welfare of the community . . . such reporting nullifies the urgings of our brother Lion Harry S. Truman and the tenets of Lionism."

The fact is, however, the Honolulu dailies (Star-Bulletin and Advertiser) have not as a rule practiced such discriminatory reporting." Even in crime news, where the American press is generally most guilty, the Honolulu papers have refrained from racial labels.

Exceptions are made, of course, where racial identification might aid in the arrest of a criminal. Slip-ups do occur in the local press but they are rare.

The national wire service evidently bind themselves less rigidly. They referred to the New York marriage of Anne Mather and Frank Montero as a white-Negro union. But even then the Associated Press, for example, desists from racial references unless they are an "essential part of a story."

Honolulu dailies do not hesitate to mention the race of a person where the news is favorable to the party written about. Does this practice tend to sharpen racial lines and therefore is it undesirable in a community which prides itself on racial harmony? The two points of view are not irreconcilable. Honolulu, as happily mixed racially as any city in the world, still takes pride in the achievements of each separate racial group. This is more than tolerance. It is recognition that each race has something to contribute to democracy.

100 In Bon Odori

COALDALE, Alta. — At the Obon service and celebrations held on July 30, Buddhists from Raymond, Picture Butte, Taber and the Coaldale district gathered here at the Buddhist Church. Approximately 100 kimono-garbed dancers took part in the Bon-dance.

Rev. Kawamura and family will leave here on Aug. 15 by car for a week's trip to B. C. which will take them to Kaslo, Nelson, Slocan, Nakusp and Revelstoke. He is taking a Japanese film to be shown at the centres.

Speak In Hamilton

HAMILTON. — Rev. McWilliams arrived in Toronto on Aug. 5 for the Japanese Ministers' Conference and on Sunday, Aug. 13, he will be in Hamilton to be the guest speaker at the 11 a.m. service at the Hamilton All Peoples Church on Sherman St.

SPEAK TO JAPANESE

(Continued from page 1)

* * *

organizer of numerous co-operatives, and an author of some fifty successful novels including the "One Grain of Wheat" which has been made into movie.

Dr. Kagawa is familiar with the United States and Canada, being a graduate of the Princeton University, and having made many lecture tours before the war. He has spoken before a Japanese audience at the Japanese Language School Hall in Vancouver.

MRA Delegates Mark Hiroshima Bombing

Spokesmen for the 52-member Japanese delegation returning from the Moral Rearmament Assembly held in Switzerland were heard over the CBS and in Canada over the CBC on Sunday, August 6, the occasion being the 5th anniversary of the atomic bombing of Hiroshima. They spoke from the Moral Rearmaments American Headquarters in Los Angeles.

Those who spoke were Mrs. Yukiho Soma, daughter of Yukio Ozaki, the veteran member of the Japanese Diet, Shinzo Hamai, mayor of Hiroshima, and Chojiro Kuriyama, representative of Premier Shigeru Yoshida.

The Japanese MRA delegation included members of the House of Representatives, governors of various prefectures.

MICKEY S. SATO
Agent
CROWN LIFE INSURANCE CO
Office: 21 Dundas Square
Phone AD-2076-7
Res.: 526 Manning Avenue
TORONTO, ONT.
Res. ME. 6272

BILL TAKEDA
General Insurance Phone OL-8677
86 GAMBLE AVE.
Toronto, Ont.
Automobile, Fire, Burglary, Life, Accident & Sickness, etc.

PORTRAIT - COMMERCIAL - COLOUR
TOWNE STUDIO

Lucien C. Kurata
1 Adelaide St. E., Toronto
Barrister and Solicitor
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EL. 5259 Res. LY. 3427

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
Phone
WA. 6953
For Pick-up and Delivery

CELESTIAL GARDENS
Chop Suey House
92-A Elizabeth St., Toronto
BANQUETS AND FAMILY DINNERS
Hours: 12 Noon to 4 a.m.
Reservations: EL. 5035

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

Our Japanese Canadian girl of whom we are very fond is leaving at the end of August. One with good habits and clean ways is wanted to take over this permanent fulltime position with respectable Vancouver, B.C. family with children. A lovely modern home with every modern convenience; own rooms. Apply in writing stating qualifications. The New Canadian, Box 12.

JAPANESE married couple for 7-acre country place on Deer Lake, Burnaby (Vancouver), B. C. Lawn, garden, cow, poultry and sheep. Private suite, two rooms and bath (furnished if necessary, but preferably unfurnished) provided in owner's home. All modern conveniences. Husband to take care of garden and farm chores. Wife to cook and usual domestic work. Must be childless, in good health, neat and pleasant, with satisfactory experience and references. Write qualifications and wages expected: R. D. Baker 3820 Grandview Douglas Highway, Burnaby.

BUSINESS GIRL or student, [illegible] dishes, ironing and babysitting in exchange for room and board. Bathurst and Avenue Road. MA. [illegible]

TO START SEPT. [illegible]

[illegible]

HELP WANTED

TRUCK DRIVER-GARDENER. GE. 7011, evenings. Ask for Mr. Sano, Toronto.

FEMALE HELP WANTED

GIRL CLERK, full or part-time. Apply 468 Bloor St. W., LO. 7733, Toronto.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

PLAZA 3441
Yamashita PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

QUEEN CITY CREDIT JEWELLERS

"Quick, Quality Service"
DANFORTH CLEANERS
Toronto, Ontario
Twelve Stores to Serve You

300 Jones Avenue	Phone [illegible] 5431
270 Danforth Avenue	Phone [illegible] 6774
1010 Shaw Street	Phone [illegible] 9203
1132 Danforth Avenue	Phone GL [illegible]
558 Dundas St. W.	Phone WA [illegible]
2156 Queen St. E.	Phone OX. [illegible]
1218 Kingston Road	Phone OX. 4652
2116 Danforth Avenue	Phone GR. [illegible]
700 Pape Avenue	Phone GE. 1225
3218 Danforth Avenue	Phone OX [illegible]
988 Danforth Avenue	Phone GE. [illegible]
2877 Danforth Avenue	Phone [illegible]

Saul S. Kadonaga